

Ausstellungsort

Botanischer Garten München-Nymphenburg
Menzinger Straße 65
Grüner Saal (Haus 7 der Schaugewächshäuser)

Eintrittspreise

Kein Zusatzeintritt für die Ausstellung.
Regulärer Eintritt: 5,50 € | Ermäßigter Eintritt: 4 €

Öffnungszeiten Ausstellung

Winterhalbjahr (bis 26.03.):
9–11:30 Uhr | 13:30–16 Uhr

Öffentliche Verkehrsmittel

Tram 17 und Bus 143,
Haltestelle Botanischer Garten

botmuc.de



6.10. – 6.11.2022

Sempervivum Rickshaw

eine Plattform zur Erforschung von Vielfalt

Ausstellung von Jane Le Besque mit Brennan Goddard, Franck Poly, Joël Bastard, Yannick Bonvin Rey

SNSB Botanischer Garten München-Nymphenburg

Sempervivum Rickshaw

une plateforme d'exploration de la diversité

LE VOYAGE, LE DÉBUT. Le voyage du Sempervivum Rickshaw a commencé à Vienne, en France, à la pépinière de Franck Poly. Avec quelques spécimens de la collection de plantes mères de Franck et plusieurs centaines d'hybrides dans la voiture, le voyage s'est poursuivi vers Genève, en Suisse. Le but du voyage était de planter de nombreuses variétés de *Sempervivum* (jubarbe) sur un jardin de toit. Une sélection de la collection de Franck est exposée sur les rebords de fenêtres de la Salle Verte.

GERMINATION. "Sempervivum Rickshaw" s'est développée lorsque Jane Le Besque, désireuse d'en savoir plus, a demandé à des scientifiques de l'aider à créer une plateforme de recherche sur l'histoire, l'anatomie, la chimie et les usages médicaux des plantes.

DESCENDANCE, PREMIÈRE GÉNÉRATION. "Peinture". L'excitation que Jane a ressentie en regardant pousser les rosettes, leurs motifs géométriques complexes et leurs spirales logarithmiques, leurs multiples techniques de survie, leurs textures et leurs couleurs, l'a inspirée pour peindre 101 portraits de *Sempervivum*.

"L'intelligence artificielle". Son enthousiasme pour le *Sempervivum* a motivé le physicien Brennan Goddard à "récolter" des hybrides en utilisant l'intelligence artificielle. En alimentant un logiciel d'IA avec les peintures originales de Jane, il a utilisé des techniques génératives pour créer des œuvres d'art, des peintures et des vidéos avec des musiciens.

"Nano-imaging". Alessandro Parisotto, physicien spécialiste de la matière molle, s'est joint à Rickshaw pour explorer les limites du visible à l'aide de la microscopie électronique. À partir d'une sélection de variétés, Jane et Alessandro ont créé des images des extrémités des feuilles de minuscules plantes filles, révélant les caractéristiques individuelles des plantes.

"Poésie". Jane a créé des livres d'artiste sur *Sempervivum* avec le poète Joël Bastard, publiés par les *Éditions Negro Solimões*.

LA PREMIÈRE EXPOSITION. Pendant les années Covid, les ramifications ont été exposées aux Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG).

RAMIFICATIONS, DEUXIÈME GÉNÉRATION. "Traces". Yannick Bonvin Rey utilise des rosettes et des feuilles comme pinceaux pour révéler les traces ou signatures individuelles des différentes variétés de *Sempervivum*.

"Botanie". Thibaud Messerschmid, conservateur scientifique au jardin botanique de Munich-Nymphenburg, présente les résultats de ses recherches antérieures sur "les hybrides allopatriques et la dynamique passée de l'aire de répartition chez *Sempervivum*" pour cette exposition.

LE VOYAGE SE POURSUIT. Jane et Yannick travaillent actuellement ensemble pour planifier un autre voyage pour le Sempervivum Rickshaw.

jane@janebesque.art | www.janebesque.art

traduit de l'allemand

Sempervivum Rickshaw

a platform for the exploration of diversity

THE JOURNEY, THE BEGINNING. The Sempervivum Rickshaw journey began in Vienne, France, at Franck Poly's nursery. With a few specimens from Franck's collection of mother plants and several hundred hybrids in the car, the journey continued towards Geneva, Switzerland. The aim of the trip was to plant many varieties of *Sempervivum* (houseleek) on a roof garden. A selection of Franck's collection is displayed on the windowsills of the Green Room.

GERMINATION. "Sempervivum Rickshaw" grew when Jane Le Besque, wanting to learn more, approached scientists to help her create a platform to research the history, anatomy, chemistry and medicinal uses of the plants.

OFFSPRING, FIRST GENERATION. "Painting". The excitement Jane felt watching the rosettes grow, their intricate geometric patterns and logarithmic spirals, their multiple survival techniques, textures and colours, inspired her to paint 101 *Sempervivum* portraits.

"Artificial intelligence". Her enthusiasm for *Sempervivum* motivated physicist Brennan Goddard to "harvest" hybrids using artificial intelligence. Feeding AI software with Jane's original paintings, he used generative techniques to create artwork, paintings and videos with musicians.

"Nano-imaging". Alessandro Parisotto, soft matter physicist, joined Rickshaw to explore the limits of the visible using electron and light microscopy. From a selection of varieties, Jane and Alessandro created images of leaf tips of tiny daughter plants, revealing individual characteristics of the plants.

"Poetry". Jane created artist's books on *Sempervivum* with poet Joël Bastard, published by *Éditions Negro Solimões*.

THE FIRST EXHIBITION. During the Covid years, the offshoots were exhibited at the Geneva University Hospital (HUG).

OFFSHOOTS, SECOND GENERATION. "Traces". Yannick Bonvin Rey uses rosettes and leaves as brushes to reveal the individual traces or signatures of different *Sempervivum* varieties.

"Botany". Thibaud Messerschmid, scientific curator at the Munich-Nymphenburg Botanical Garden, presents earlier research results on "Allopatric hybrids and past range dynamics in *Sempervivum*" for this exhibition.

THE JOURNEY CONTINUES. Jane and Yannick are currently working together to plan another journey for the Sempervivum Rickshaw.

jane@janebesque.art | www.janebesque.art

translated from german



Sempervivum Rickshaw

eine Plattform zur Erforschung von Vielfalt

DIE REISE, DER ANFANG Die *Sempervivum*-Reise begann in Vienne, Frankreich, in der Gärtnerei von Franck Poly. Mit einigen Exemplaren aus Francks Sammlung von Mutterpflanzen und mehreren hundert Hybriden im Auto ging es weiter in Richtung Genf, Schweiz. Ziel der Reise war es, viele Sorten von *Sempervivum* (Hauswurz) zu kaufen, um sie in einem Dachgarten zu pflanzen. Eine Auswahl von Francks Sammlung ist auf den Fensterbänken des Grünen Saals ausgestellt.

KREIMUNG „Sempervivum Rickshaw“ wuchs, als Jane Le Besque, die mehr erfahren wollte, sich an Wissenschaftler wandte, um ihr zu helfen, eine Plattform zur Erforschung der Geschichte, Anatomie, Chemie und medizinischen Verwendung der Pflanzen zu schaffen.

ABLEGER, ERSTE GENERATION, „Malerei!“ Die Begeisterung, mit der Jane die Rosetten wachsen sah, ihre komplizierten geometrischen Muster und logarithmischen Spiralen, ihre säugetierartige Anatomie und ihre vielfältigen Überlebentechniken, Texturen und Farben, inspirierten sie dazu, 101 *Sempervivum*-Portraits zu malen.

„Künstliche Intelligenz“ Ihr Enthusiasmus für *Sempervivum* motivierte den Physiker Brennan Goddard, Hybriden mit Hilfe von Künstlicher Intelligenz zu „ernten“. Er fütterte KI-Software mit Janes Originalgemälden und schuf mit generativen Techniken Artwork, Bilder und Videos mit Musikern.

„Nano-Bildgebung“ Alessandro Parisotto, Physiker für Weiche Materie, schloss sich der Rickshaw an, um mittels Elektronen- und Lichtmikroskopie die Grenzen des Sichtbaren auszuloten. Aus einer Auswahl von Varietäten erstellten Jane und Alessandro Bilder von Blattspitzen winziger Tochterpflanzen, die individuelle Eigenschaften der Pflanzen aufzeigten.

„Poesie“ Jane gestaltete zusammen mit dem Dichter Joël Bastard Künstlerbücher über *Sempervivum*, die bei Editions Negro Solimões veröffentlicht wurden.

DIE ERSTE AUSSTELLUNG Während der Covid-Jahre wurden die Ableger im Genfer Universitätsspital (HUG) ausgestellt.

ABLEGER, ZWEITE GENERATION „Spuren“ Yannick Bonvin Rey benutzt Rosetten und Blätter als Pinsel, um die individuellen Spuren oder Signaturen verschiedener *Sempervivum*-Sorten aufzudecken.

„Botanik“ Thibaud Messerschmid, wissenschaftlicher Kurator am Botanischen Garten München-Nymphenburg, stellt für diese Ausstellung frühere Forschungsergebnisse zur Evolution von *Sempervivum* vor.

DIE REISE GEHT WEITER Jane und Yannick arbeiten derzeit gemeinsam an der Planung einer weiteren Reise für die Sempervivum Rickshaw. Sie laden weitere Künstler*innen dazu ein, diese außergewöhnlichen Pflanzen zu erforschen.

jane@janebesque.art | www.janebesque.art

